



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2020 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Tuesday 20 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 1		
1. What do the world and the individual gain from the international event described in the text?	5	

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 2

2. (a) What makes the new flight especially attractive?

3

(b) Why does Nili need to hurry?

2

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. (a) What attracted Ron to his profession?

3

(b) What is Ron's response when asked about tomorrow's weather?

2

Part B (Questions 4–6)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in HEBREW.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 4		
4. How do Yoav's and Galit's memories of Chanukah differ?	4	
במה שונים זכרונות החנוכה של יואב מאלה של גלית?		

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. In a paragraph, describe the new possibilities that avid readers can experience.

5

כיתבו פסקה המתארת את האפשרויות החדשות בהן יכולים להתנסות חובבי-הקריאה.

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. In a paragraph, describe what kind of person would use the services of the organisation Chai-Lev.

6

כיתבו פסקה המתארת איזה אנשים יפנו לשירות של עמותת 'חי-לב'.

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2020 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

באופן טבעי / י. ליגן

יתכן והקשר הראשון שאנו יכולים למצוא בין אדם וגן, הוא גן-העדן המקראי. מסתבר, שמאז אכילת הפרי האסור והגירוש מהגן, אנחנו חולמים על החזרה אליו. האם אפשר שהעיסוק בגינון, אינו אלא נסיון האדם לגעת בחלום ההוא, להתקרב ולו במעט אל אותו מקום קסום?

את ההסטוריה האנושית אפשר לספר גם באמצעות הגנים והגינות. החל בגני-ירקות ועצי-פרי, וממשיך בגני-נוי. בעבר, הם הוסיפו קדושה למרכזי-דת, חיזקו סגנונות באמנות ואדריכלות וסימלו השתייכות למעמד גבוה בחברה.

כיום, שעות-פנאי רבות ונטייה ברורה לחיות בהרמוניה עם הטבע, הביאו למהפך בגינון הציבורי: פארקים רחבי-ידיים, גינות-נוי ציבוריות, גינות אוכל ותבלינים, אלה ועוד, הם 'המילה האחרונה' בתחום הגינון.

אך מכולם, הגינה הקהילתית, היא ללא ספק המנצחת. היא מדגימה כיצד אפשר ליישם את הרעיונות המודרניים של הגינון הציבורי בדרך מעשית.

בגינה הקהילתית נוצר מפגש חברתי בין האנשים עצמם, לבין הטבע. הפעילות המשותפת בגינה מקרבת אנשים אלה לאלה. בזמן העבודה בגינה 'נופלות המחיצות' בין אנשים אשר מעולם לא שוחחו ביניהם. כל המשתתפים שווים, 'מלכלכים את הידיים', זורעים, שותלים ונהנים מתוצאות עבודתם. הגינה שלהם מאפשרת להם לבטא את אהבתם ודאגתם לטבע ולאדמה. והאדמה, עליה הם מגוננים, מחזירה להם בשפע.

ניחוח הפרחים בגינה, הירקות והפירות המשובחים הגדלים בה, הם שמזכירים לנו את הגן ההוא, גן-העדן.

QUESTION

Marks

What attracts people to gardening today?

4

- _____

- _____

- _____

- _____

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

לוח-מודעות רב-שנתי לט"ו בשבט

שנת 1876

למען תהיה שמחתם של אחינו בני-ישראל בגולה מרובה,
למען ישקטו געגועיהם לארץ החמה והטובה,
שולחים אנו אליהם לכבוד יום החמישה-עשר בשבט מפירותיה המתוקים של ארץ-ישראל.

1908

מהחלטות 'הסתדרות המורים בארץ-ישראל':

ט"ו בשבט – חג האילנות
בזאת אנו מכריזים על ט"ו בשבט כיום-חג בכל בתי-הספר.
בכל ישובי הארץ ילכשו התלמידים לכן ביום זה, יצטיידו בשתילים ויצאו לנטיעות חגיגות.
טקסי הנטיעות ייפתחו בתרועת-חצוצרה.
לקראת הטקס יילמדו בכיתות שירים, ריקודים ודקלומים.

14.01.1949

ט"ו בשבט תש"ט

אנו שמחים לבשר לציבור שהיום, ט"ו בשבט תש"ט, תתקיים ישיבתה הראשונה של
כנסת-ישראל.
בדרכם לישיבה החגיגית, ישתתפו נבחרי-הציבור לכנסת בטקס נטיעות עצים בירושלים ויקבלו
פניהם של 'הנוטעים הצעירים': ילדי הגנים ובתי-הספר הנושאים בידיהם שתילי-עצים.
מעתה, יש לנו מסורת חדשה: חג האילנות, הוא גם חג הולדתה של כנסת-ישראל.

2020

ט"ו בשבט הגיע – וכולנו על קיימות בטבע נשפיע.

הצעות לחג:

1. תנו למומחים לנטוע בשבילכם: הפנסו לאתר האינטרנט 'ירוק-ירוק' והרשמו לנטיעת עץ בשמכם. הקליקו על סוג העץ ומקום הנטיעה. שלמו 40 ש"ח ותוך שלושה ימים תקבלו בדואר האלקטרוני תעודת הוקרה על השתתפותכם בשמירה והגנה על איכות-הסביבה.
2. משחק 'חפשו את המטמון' בניווט אישי לאיתור פרחים ועצים נדירים.
3. 'אמץ לך עץ'. כמי שמוֹדְעִים להרס האיזון האקולוגי על-פני כדור-הארץ, אתם מצטרפים ליוזמה בה כל אחד יכול לאמץ עץ ובכך לצמצם את הפגיעה בעצים.

QUESTION

Marks

Provide evidence from the text demonstrating that the focus of the Tu B'Shvat celebrations has shifted from the community to the individual.

6

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in HEBREW on page 8.

בלוג: כאן ועכשיו

שנת-לימודים חדשה בפתח, ואתם, קוראי הבלוג, הרי יודעים עד כמה נושא החינוך קרוב לליבנו. לאחרונה, יש 'שחקן' חדש בשדה-החינוך: החינוך הביתי. הורים מלמדים בבית את ילדיהם ולא שולחים אותם לבית הספר.

דיעות ששמענו בעניין מהורים וילדים:

- לא צריך 'למסור' ילדים למישהו אחר, הם באחריותנו, ההורים. אני רק עוזרת לילדים שלי ללמוד, הם עצמאיים ומחליטים לבד מה ללמוד, מתי ואיך. יש בינינו קשר נהדר! גם סבא וסבתא עוזרים ללמד, הם יודעים המון.
- ביקור במוזיאון עם אבא – לזה אני קורא לימודים! חברים אני פוגש בחוגים. לא רוצה לשמוע צלצול-פעמון כל שעה.
- ללמוד מדעים בנעלי-בית, כל-כך מפנק.
- כהורים, אנחנו סומכים על בית-הספר, יש בו מערכת-שעות, הפסקות, מקצועות-למידה מגוונים, מורים מקצועיים, מבחנים, תעודות, מסיבות-סיום, 'עולים' כיתה. אנחנו יכולים להשקיע בקריירה שלנו ולפרנס את המשפחה.
- בשבילי בית-ספר זה חברים! החברים שלי מבית-הספר הם אני! וגם, בבית אני רוצה אמא, לא מורה... דפי-עבודה? לוח מחיק וטושים? רק בבית-ספר! ומה בקשר לתעודת-בגרות?

מה דעתכם?

QUESTION

Your uncle is considering homeschooling for your younger cousin. You have read the blog post on page 6. Write an email to your uncle, evaluating the advantages and disadvantages of homeschooling presented in the blog post.

הדוד שלכם שוקל אפשרות של חינוך ביתי עבור בנו, בן-דודכם. לאחר שקראתם את הבלוג המופיע כאן בעמוד 6, אתם כותבים אימייל לדוד שלכם. באימייל אתם מעריכים את היתרונות והחסרונות של החינוך הביתי כפי שהוצגו בבלוג.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2020 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 3: Writing in Hebrew (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in HEBREW.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in HEBREW.

10. In a cupboard at your home, you have found a pair of old and dusty Shabbat candlesticks that have been handed down from generation to generation in your family. You have decided to restore them. Write a diary entry in which you reflect on the significance of restoring these Shabbat candlesticks to you and your family.

מצאתם בארון בביתכם זוג פמוטי-שבת ישנים ומאובקים שעברו במשפחה מדור לדור. החלטתם לתקן ולחדש אותם. כיתבו ביומנכם קטע המשקף את משמעות חידוש הפמוטים לכם ולמשפחתכם.

11. You are a Year 12 student in a big school in the city. Your school has been collaborating with an isolated rural school in order to enrich and broaden the variety of lessons and electives offered at both schools. After a year of shared activities, your school's administration is inviting you to write about these shared activities and about the objectives and achievements of the initiative. Write your report.

אתם תלמידי כיתה י"ב בבית-ספר גדול בעיר. בית-הספר שלכם שיתף-פעולה עם בית-ספר כפרי מבודד, במטרה להעשיר ולהרחיב את מגוון השעורים והחוגים בשני בתי הספר. עם סיום שנת פעילות משותפת אתם כותבים להנהלת בית-הספר שלכם דו"ח מיידע לגבי המטרות, הפעילויות המשותפות וההישגים של היוזמה הזאת. כיתבו את הדו"ח.

12. During excavation work for new internet infrastructure in your town, a hot spring has been discovered. As a representative of the younger generation in your town, you see this discovery as a rare economic opportunity for the local council to develop the hot spring and its surroundings and promote them as a tourist attraction. Write the script of a speech that you will present at the local council meeting, persuading your local council to support your ideas.

תוך כדי עבודות הפירה לתשתיות חדשות לאינטרנט בעיר שלכם, התגלה מעיין מיים-חמים. כנציגי הדור הצעיר בעיר, אתם מבחינים כאן בהזדמנות כלכלית נדירה למועצה המקומית לפתח את המעיין וסביבתו ולקדם במקום אתר תיירות מושך. כיתבו את הנאום אותו תישאו בישיבת המועצה המקומית במטרה לשכנע את חברי המועצה לתמוך ברעיונות שלכם.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

